



# Commission scolaire francophone Territoires du Nord-Ouest

*L'école francophone, l'avantage par excellence*

## PROCÈS-VERBAL

Séance ordinaire 2022-2023/04 du Conseil des commissaires de la Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest, tenue le lundi 17 avril 2023 par vidéoconférence et conférence téléphonique.

---

### 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE ET APPEL NOMINAL

La séance ordinaire publique de la Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest (CSFTNO) du 17 avril 2023 est ouverte à 19 h 32.

#### SONT PRÉSENTS :

Président	:	Jean de Dieu Tuyishime (Yellowknife)
Commissaires scolaires	:	Simon Cloutier (Yellowknife) Fiona Aiston (Yellowknife) Jessica King (Hay River) Rachel Cook (Hay River) Catherine Boulanger (Hay River)
Directrice générale et secrétaire-trésorière	:	Yvonne Careen
Adjointe administrative	:	Mama Sylla

### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### MOTION 1, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/24

Il est proposé par Rachel Cook  
Appuyée de Simon Cloutier

QUE soit adopté tel que présenté l'ordre du jour de la réunion ordinaire 2022-2023/04 de la CSFTNO du 17 avril 2023.

**Adoptée à l'unanimité**

### 3. DÉCLARATION DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

Sans objet.

**4. INTERVENTIONS DU PUBLIC**

Sans objet.

**5. AGENDA AUTOMATIQUE**

5.1 Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire no 02 du 20 février 2023 et suivis

**MOTION 2, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/25**

Il est proposé par Rachel Cook  
Appuyée de Simon Cloutier

QUE soit adopté tel que proposé le procès-verbal de la réunion ordinaire no 2 de la CSFTNO du 20 février 2023.

**Adoptée à l'unanimité**

5.2 Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire no 03 du 27 mars 2023 et suivis

**MOTION 3, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/26**

Il est proposé par Jessica King  
Appuyée de Rachel Cook

QUE soit adopté tel que proposé le procès-verbal de la réunion ordinaire no 3 de la CSFTNO du 27 mars 2023.

**Adoptée à l'unanimité**

**6. QUESTION À L'ÉTUDE (POUR DÉCISION)**

6.1 Calendriers scolaires 2023-2024

La direction générale et secrétaire-trésorière de la CSFTNO présente les calendriers scolaires 2023-2024. Nous soulignons une différence d'un (1) jour entre le calendrier de l'école Allain St-Cyr et celui de l'école Boréale. Ainsi la journée d'école débutera à 8h20 durant l'année scolaire 2023-2024 à l'école Allain St-Cyr.

**MOTION 4, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/27**

Il est proposé par Fiona Aiston  
Appuyée de Simon Cloutier

QUE soient adoptés tels que présentés les calendriers scolaires 2023-2024 de la CSFTNO.

**Adoptée à l'unanimité**

## **7. RAPPORT DES COMITÉS**

### **7.1 Rapport réunion à huis clos – réunion du 23 février 2023**

Les membres du conseil des commissaires se sont réunis à huis clos pour discuter d'un sujet confidentiel.

### **7.2 Rapport du Comité des finances – réunion du 12 avril 2023**

La direction générale et secrétaire-trésorière de la CSFTNO présente les états financiers au 31 mars 2023 sur la base des revenus calculés et des dépenses actuelles.

### **MOTION 5, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/28**

Il est proposé par Rachel Cook  
Appuyée de Jessica King

QUE les états financiers au 31 mars 2023 présentés au Comité des finances du 12 avril 2023 soient soumis à la réunion du Conseil des commissaires du 17 avril 2023 pour adoption.

**Adoptée à l'unanimité**

### **Dotation du personnel 2023-2024**

La direction générale et secrétaire-trésorière déclare que les embauches se poursuivent pour l'année scolaire 2023-2024. Le poste de coordonnateur de service garde après-école est à venir.

L'école Allain St-Cyr (EASC) ne sera pas dotée d'une Direction adjointe afin de préparer le successeur de l'actuelle direction, en juin 2024.

### **Budget 2023-2024 - Élaboration**

La direction générale et secrétaire-trésorière travaille sur le budget 2023-2024 qui se doit d'être positif et certains avantages ne seront plus offerts tel que la place de stationnement et autres.

### **MOTION 6, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/29**

Il est proposé par Rachel Cook  
Appuyée de Simon Cloutier

QUE soit reçu le rapport du Comité des finances du 12 avril 2023 présenté à la réunion du Conseil des commissaires du 17 avril 2023.

**Reçu à l'unanimité**

**8. RAPPORT DE MONITORING**

Sans objet.

**9. COMMUNICATIONS (INFORMATION)**

9.1 2022-2023 CSFTNO Deficit - Reduction Plan

Les membres du Conseil des commissaires ont pris connaissance des documents portant sur le plan de réduction de la CSFTNO pour l'année 2022-2023.

9.2 Education Leaders - 2021-2022 Annual Reports and 2022-2023 Operating Plans

Les membres du Conseil des commissaires ont pris connaissance du rapport annuel 2022-2023.

9.3 Education Leader Chairs - Consultation on Draft Bill to Amend the Education Act

Les membres du Conseil des commissaires ont pris connaissance de la lettre du Ministre R.J. Simpson portant sur la consultation sur l'avant-projet de loi modifiant la Loi sur l'instruction publique.

9.4 Lettre Ministre R.J. Simpson à Jean de Dieu Tuyishime : Contribution accordée pour l'année scolaire 2023-2024

Les membres du Conseil des commissaires ont pris connaissance de la lettre du Ministre R.J. Simpson adressée à Jean de Dieu Tuyishime portant sur la contribution accordée pour l'année scolaire 2023-2024.

9.5 Rapport de la présidence de la CSFTNO

Le rapport de la présidence de la CSFTNO est présenté.

9.6 Rapport de la direction générale de la CSFTNO et des directions d'écoles

Le rapport de la direction générale de la CSFTNO et de la direction des écoles est présenté.

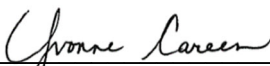
10. **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**MOTION 7, RÉOLUTION CSFTNO/22-23/30**

Il est proposé par Rachel Cook  
Appuyée de Jessica King

QUE la séance ordinaire no 04 de la CSFTNO du 17 avril 2023 soit levée à 21h15.

**Adoptée à l'unanimité**

  
\_\_\_\_\_  
Yvonne Careen  
Directrice générale

  
\_\_\_\_\_  
Jean de Dieu Tuyishime  
Président